



AQUASPLICER®

Hand-operated



AQUASPLICER® 4923B - 4925B

FOR KNOTLESS JOINING OF ELASTOMERIC CORE/STAPLE COTTON, COTTON YARN, SINGLE, PLYED, COMPACT, O.E. AND MERCERISED.

FUER KNOTENFREIES VERBINDEN VON SPUN BAUMWOLLE COREGARNEN MIT ELASTHAN, GEFACHTEN, EINFACHEN, KOMPAKTEN, O.E. BAUMWOLLGARNEN UND MERZERISIERTEN.

POUR LA RATTACHE SANS NOEUD DE FILS COTON A AME ELASTOMERE, DE FILS COTON SIMPLES ET RETORS, COMPACTS, O.E. ET MERCERISES.

PARA EL EMPALMES SIN NUDOS DE HILOS CORE SPUN DE ALGODON CON ELASTOMERO, HILO DE ALGODON, A VARIOS CABOS, SIMPLE, COMPACTO, O.E. Y MERCERIZADOS.

PER LA GIUNZIONE SENZA NODO SU FILATI "CORE" DI COTONE CON ELASTOMERO, FILATI DI COTONE RITORTI, SINGOLI, COMPATTI, O.E. E MERCERIZZATI.



Mesdan

AQUASPLICER® 4923B - 4925B

En - The knotless joining of particular yarns solely by compressed air does not always produce sufficiently strong joints for adequate performance in the downstream processes. An efficient and original ends preparation system followed by a splicing blast where water and air are combined in pre-determined proportions produces very strong and imperceptible joints on hygroscopic yarns such as linen or cotton. Utilising a common water supply, the joining area of the device is completely sealed from other parts of the unit, ensuring cleanliness and reducing maintenance to an absolute minimum. After the introduction of the yarn ends, the pressure of a trigger by the operator activates the Actuator (Code 390B), which automatically performs the entire cycle, producing the optimum results without any particular operator skills. Combined with the A.T.S. system, AQUASPLICER® 4923B can be attached to traditional winding and twisting machines with specific fittings catering for vertical movement when applied to warping creels for top to tail transfer. Joining capacity of the AQUASPLICER® 4923B covers a count range from Ne 3 to Ne 200. The new AQUASPLICER® code 4925B has been designed on purpose to splice elastomeric core/staple cotton yarns, as well as the complete range of yarns usually spliced by code 4923B.

De - Die Festigkeit knotenfreier Verbindungen, die beim Verspleißen bestimmter Garne nur mit Hilfe von Druckluft entstehen, reicht nicht immer aus, um den Anforderungen in den nachfolgenden Verarbeitungsstufen in angemessenem Maße genügen zu können. Durch ein wirksames, neuartiges Verfahren der Fadenendenöffnung und einen sich daran anschließenden Strahl aus Luft und Wasser in genau dosierter Mischung lassen sich bei hygroskopischen Garnen wie Leinen und Baumwolle unauffällige Spleißverbindungen von hoher Festigkeit erzeugen. Für die Wasserversorgung wird normales Leitungswasser verwendet. Da die Spleißzone des Gerätes gegen die übrigen Teile des Gerätes völlig abgedichtet ist, bietet der AQUASPLICER® ein hohes Maß an Sauberkeit und erfordert ein absolutes Minimum an Wartung. Sobald man die zu verspleißenden Fadenenden in das Gerät eingelegt und den Auslösehebel gedrückt hat, übernimmt ein Actuator (Code 390B) die Steuerung und sorgt dafür, daß die Erzeugung der Spleißverbindung in allen Phasen automatisch abläuft. Die dabei erzielten Ergebnisse sind optimal, ohne daß es besonderer Geschicklichkeit der Arbeitskraft bedarf. Mit Hilfe des Schienensystems A.T.S. kann der AQUASPLICER® 4923B an herkömmlichen Spul- und Zwirnmaschinen montiert werden. Für den Einsatz an Schrägattern gibt es Halterungen in Spezialausführung, um die für das Verbinden von Spulende und Spulenanfang nötige senkrechte Beweglichkeit des Spleißgerätes zu ermöglichen. Der AQUASPLICER® 4923B eignet sich für den Garnstärkenbereich von Ne 3 bis etwa Ne 200. Das neue AQUASPLICER® 4925B wurde für das Verbinden von spun Baumwolle Coregarnen mit Elasthan entwickelt. Es ist auch für alle Garne geeignet, die normalerweise mit 4923B gespleißt werden.

Fr - La rattache sans noeud de fils particuliers uniquement par air comprimé ne produit pas toujours des rattaches suffisamment résistantes, pour des performances adéquates lors des processus de fabrication en aval. Un système de préparation des bouts, efficace et original, suivi d'un souffle de mélange, où l'eau et l'air sont combinés dans des proportions prédéterminées, produit des rattaches très résistantes et imperceptibles sur des fils hygrosopiques, tels que le lin ou le coton. Utilisant une alimentation d'eau ordinaire, la zone de rattache du dispositif est rendue totalement étanche des autres pièces de l'appareil, assurant propreté et maintenance réduite au minimum. Après l'introduction des extrémités de fils, la pression d'une gâchette par l'opérateur active l'ACTUATOR (Code 390B) qui exécute le cycle complet. Des résultats optimum sont obtenus sans compétence particulière de l'opérateur. Combiné avec le système A.T.S., l'AQUASPLICER® 4923B peut être attaché à un bobinoir ou une retordeuse traditionnels. Des adaptations spécifiques pour un mouvement vertical sont prévues dans le cas d'application sur cantra, pour la rattache des réserves de bobines. La capacité de rattache de l'AQUASPLICER® 4923B couvre une gamme de titres de Ne 3 à Ne 200. Le modèle AQUASPLICER® code 4925B a été spécialement conçu pour la rattache des fils coton à âme élastomère. Il peut quand-même être utilisé pour la gamme complète des fils normalement rattachés par l'AQUASPLICER® 4923B.

Es - El empalme sin nudos mediante aire comprimido de algunos hilos en particular no siempre resulta suficientemente fuerte para que tengan una actuación adecuada en los siguientes procesos. Un sistema eficiente y original de preparación de los cabos seguido de un empalme donde se combinan agua y aire en unas proporciones predeterminadas produce unos empalmes fuertes e imperceptibles en hilos higroscópicos como el lino y el algodón. Utilizando un suministro de agua común, el área de empalme del dispositivo está completamente sellada separándola completamente de las otras partes de la unidad, se mantiene una limpieza total y se reduce el mantenimiento a un mínimo. Después la introducción de los cabos del hilo, la pulsación del gatillo por el operario activa el Actuator (código 390B) el cual realiza todo el ciclo automáticamente, dando óptimos resultados sin requerir ninguna destreza en particular por parte del operario. Combinado con el sistema A.T.S., el AQUASPLICER® 4923B puede agregarse a las bobinadoras y torcedoras tradicionales con instalaciones específicas para movimiento vertical al aplicarse a las filetas de urdimbre. La capacidad de empalme del AQUASPLICER® 4923B cubre la gama desde Ne 3 a Ne 200. El nuevo AQUASPLICER® código 4925B ha sido diseñado con el propósito de empalmar hilos de algodón de núcleo/fibra elastómero y también la gama completa de hilos que empalma normalmente el código 4923B.

It - La giunzione senza nodo di filati particolari per mezzo della sola aria compressa non sempre produce giunzioni sufficientemente resistenti ai successivi processi di lavorazione. Un efficace ed originale sistema di preparazione code, seguito da un soffio di mescolazione in cui si combinano acqua ed aria in proporzioni determinate, produce giunzioni impercettibili e molto resistenti su filati igroscopici, come il lino e il cotone. L'area interessata alla giunzione è completamente schermata dal resto del dispositivo, assicurando pulizia e riducendo al minimo la necessità di manutenzione. E' consentito l'uso di acqua comune. Dopo l'introduzione dei fili, la sola pressione esercitata sul grilletto dall'operatore attiva l'Attuatore (Codice 390B) che esegue il ciclo completo, producendo ottimi risultati senza richiedere all'operatore stesso particolari abilità. In combinazione con il sistema A.T.S., l'AQUASPLICER® 4923B può essere montato su roccatrici tradizionali e sui ritorcitori. Nel caso di applicazione su cantra, per l'esecuzione del testa-coda, sono disponibili specifiche soluzioni che consentono il movimento verticale dello splicer. La capacità di giunzione dell'AQUASPLICER® 4923B copre una gamma di titoli da Ne 3 a Ne 200. Il modello AQUASPLICER® code 4925B è specifico per filati "core" di cotone elasticizzati oltre a coprire la gamma di titoli del 4923B.

Rel. 2015-11 - Photograph and description of the present leaflet have to be considered as purely indicative and not binding